

Официален вестник

на Европейския съюз

C 139



Издание
на български език

Информация и известия

Година 52
19 юни 2009 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Известия		
ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Комисия		
2009/C 139/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление — (Дело COMP/M.5524 — METEO-FRANCE/CDC/NYSE EURONEXT/METNEXT) ⁽¹⁾	1
2009/C 139/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление — (Дело COMP/M.5501 — GDF SUEZ ENERGY SERVICES/ELYO ITALIA) ⁽¹⁾	1
2009/C 139/03	Нотификация съгласно член 95, параграф 5 от Договора за ЕО — Разрешение за въвеждане на национални мерки, които са по-строги в сравнение с разпоредбите на приета от ЕО мярка за хармонизиране ⁽¹⁾	2
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Комисия		
2009/C 139/04	Обменен курс на еврото	4

BG

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2009/C 139/05	Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	5
2009/C 139/06	Извлечение от решението относно Straumur-Burðaras Fjarfestingarbanki hf. в съответствие с Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 година. относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции	6

V *Обявления*

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Комисия

2009/C 139/07	Покана за представяне на предложения — № ENT/CIP/09/B/N10S00 на ГД „Предприятия и промишленост“ — Сателитни сметки за кооперации и взаимоспомагателни сдружения	8
2009/C 139/08	Покана за предложения, 2009 година — Пълномащабни учения, механизъм за гражданска защита на Общността	10
2009/C 139/09	Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА № 10/09 — МЕДИЯ — Популяризиране на европейски аудиовизуални произведения и европейски специалисти извън страните по програма Медия ...	11
2009/C 139/10	МЕДИА 2007 — Развитие, разпространение, популяризиране и обучение — Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА/16/09 — Подкрепа за свързване в мрежи и мобилност на студенти и обучаващи в Европа	13

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2009/C 139/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5489 — Bosch Thermotechnik/Loos) ⁽¹⁾	15
---------------	--	----

Поправки

2009/C 139/12	Поправка на Уведомление до лицата, групите и образуванията, посочени в списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания (вж. приложението към Регламент 2009/.../ЕО на Съвета от 15 юни 2009 г.) (ОВ С 136, 16.6.2009 г.)	16
---------------	---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.5524 — METEO-FRANCE/CDC/NYSE EURONEXT/METNEXТ)**

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 139/01)

На 9 юни 2009 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32009M5524. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.5501 — GDF SUEZ ENERGY SERVICES/ELYO ITALIA)**

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 139/02)

На 19 май 2009 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32009M5501. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Нотификация съгласно член 95, параграф 5 от Договора за ЕО — Разрешение за въвеждане на национални мерки, които са по-строги в сравнение с разпоредбите на приета от ЕО мярка за хармонизиране

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 139/03)

1. С писмо от 5 май 2009 г. Република Португалия информира Комисията относно намерението си да обяви автономната област Мадейра за зона, свободна от култивирането на сортове генетично модифицирани организми (ГМО). Проектът за регионалния законодателен декрет ще се отклони от разпоредбите на Директива 2001/18/ЕО относно съзнателното освобождаване на ГМО (генетично модифицирани организми) в околната среда и от Регламент (ЕО) № 1829/2003 относно ГМ (генетично модифицираните) храни и фуражи.

2. Директива 2001/18/ЕО се основава на член 95 от Договора за ЕО. Директивата създава система за издаване на разрешение за освобождаването на ГМО в околната среда за търговски и опитни цели, включително и за култивиране, на равнището на Общността. Това издаване на разрешение се извършва за всеки отделен случай за всеки генетично модифициран организъм и след оценяване на риска по отношение на потенциалните вредни последици за здравето на човека или на животните и за околната среда. Ако е било дадено писмено съгласие за пускането на пазара на даден ГМО, въпросният продукт може да бъде използван без допълнителна нотификация в цялата Общност, доколкото специфичните условия за употреба и предвидените околности и/или географски райони в тези условия строго се спазват. Държавите-членки нямат право да забраняват, ограничават или предотвратяват пускането на пазара на ГМО, които отговарят на изискванията на директивата. Държава-членка може временно да ограничи или забрани употребата и/или продажбата на отделен разрешен ГМО само в случай, че има достатъчно основания да счита, че този ГМО представлява риск за здравето на човека или за околната среда, и въз основа на нова научна информация, станала известна след датата на съгласието.

3. Регламент (ЕО) № 1829/2003 относно ГМ (генетично модифицираните) храни и фуражи обхваща и семена и други материали за размножаване на растения за целите на култивирането („ГМО, които може да бъде използван като изходен материал за производството на храна/фураж“). Също като директивата, регламентът създава система за издаване на разрешения за ГМ (генетично модифицирани) семена на равнището на Общността за всеки отделен случай и след оценяване на риска по отношение на потенциалните вредни последици за здравето на човека или на животните и за околната среда. Държавите-членки нямат право да забраняват или ограничават култивирането на ГМО, които отговарят на изискванията на регламента. Държава-членка може да измени или да спендира разрешаването на отделен ГМО по силата на регламента, само когато е очевидно, че има вероятност той да представлява сериозен риск за здравето на човека и на животните, и за околната среда, въз основа на нови научни доказателства, станали известни след издаването на разрешението.

4. Проектът за декрет на Португалия ще бъде нарушение на хармонизираната процедура за издаване на разрешения на директивата и на регламента, тъй като ще представи обща забрана на всички ГМО, включително тези, които са разрешени по силата на горепосочените два законодателни акта. Съгласно нотификацията на Португалия, автономната област Мадейра притежава огромно растително генетично богатство (не само по отношение на декоративни и горски видове, но също и по отношение на разнообразни агрономични видове). Това генетично богатство съществува от векове и неговата научна и икономическа стойност е неоспорима. Затова внасянето на материал, съдържащ ГМО, би могло да има катастрофални последици, поради вероятността тези ГМО да променят някои екологични аспекти и да повлияят на ценното генетично наследство на дадената област. Нотификацията съдържа списък с аргументи, които се отнасят до:

- причини, свързани със селското стопанство (включително причини, отнасящи се до разстоянието между полета, гранични ивици, видове посеви с различен цикъл на растеж, райони за убежище),
- причини, свързани с околната среда (включително причини, отнасящи се до инвазивните способности на ГМО, способността за кръстосано опрашване, успоредни ефекти с други видове, производството на токсини, косвени взаимодействия, ефекти, свързани с генетичните изменения и пренасянето на генетичен материал).

5. Комисията ще предприеме действия вследствие на нотификацията в съответствие с член 95, параграфи 5 и 6 от Договора за ЕО. Член 95, параграф 5 от Договора за ЕО постановява, че ако след приемането на мярка за хармонизиране на Общността, държава-членка счете за необходимо да въведе национални разпоредби, основаващи се на нови научни доказателства, свързани със защитата на околната или работната среда поради специфичен проблем на тази държава-членка, който е възникнал след приемането на мярката за хармонизиране, тя нотифицира Комисията за предприетите мерки и за основанията за тяхното приемане. Комисията разполага с шест месеца от нотифицирането на португалските разпоредби, за да ги одобри или отхвърли. През това време Комисията преценява дали въвеждането на португалските разпоредби е обосновано, след като установи, че те не представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията и не създават ненужна и диспропорционална пречка за функционирането на вътрешния пазар.

6. Всяка страна, която желае да представи коментари относно нотификацията, трябва да ги изпрати на Комисията в рамките на 30 дни от публикуването на настоящото известие. Коментари, подадени след изтичането на този срок, няма да бъдат взети под внимание.

7. Допълнителни подробности във връзка с португалската нотификация могат да бъдат получени от:

European Commission

Directorate-General for the Environment

DG ENV.B.3 — Biotechnology, Pesticides and Health

Yannis Karamitsios

Тел. +32 22983089

Електронна поща: yannis.karamitsios@ec.europa.eu

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

18 юни 2009 година

(2009/С 139/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3920	AUD	австралийски долар	1,7528
JPY	японска йена	133,57	CAD	канадски долар	1,5758
DKK	датска крона	7,4440	HKD	хонконгски долар	10,7885
GBP	лира стерлинг	0,85830	NZD	новозеландски долар	2,1923
SEK	шведска крона	10,9660	SGD	сингапурски долар	2,0292
CHF	швейцарски франк	1,5013	KRW	южнокорейски вон	1 761,44
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	11,3480
NOK	норвежка крона	8,8825	CNY	китайски юан рен-мин-би	9,5139
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,2920
CZK	чешка крона	26,645	IDR	индонезийска рупия	14 310,78
EEK	естонска крона	15,6466	MYR	малайзийски рингит	4,9284
HUF	унгарски форинт	283,57	PHP	филипинско песо	67,322
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	43,4455
LVL	латвийски лат	0,6980	THB	тайландски бат	47,533
PLN	полска злота	4,5575	BRL	бразилски реал	2,7519
RON	румънска лея	4,2319	MXN	мексиканско песо	18,6946
TRY	турска лира	2,1822	INR	индийска рупия	66,9690

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 139/05)

Държава-членка	Франция
Маршрут	Брив-Париж (Орли)
Срок на действие на договора	5 януари 2010 г.—4 януари 2014 г.
Краен срок за представяне на тръжни оферти	Първа стъпка: 14 август 2009 г. (12 ч. местно време). Втора стъпка: 22 септември 2009 г. (12 ч. местно време).
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързани с публичния търг и със задължението за предоставяне на обществена услуга	Syndicat mixte pour la création et l'aménagement de l'aérodrome de Brive-Souillac Mairie de Brive-la-Gaillarde B.P. 80433 19312 Brive-la-Gaillarde Cedex FRANCE тел. +33 555923939 факс +33 555181699 Електронна поща: aeroportbrivesouillac@orange.fr

Извлечение от решението относно Straumur-Burdaras Fjarfestingarbanki hf. в съответствие с Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 година. относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции

(2009/С 139/06)

ПОКАНА ЗА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ — ИЗВЕСТИЕ ОТНОСНО СРОКОВЕТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА БЪДАТ СПАЗВАНИ, ПРИ ПОДАВАНЕ НА ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ

С решение на Районния съд на Рейкявик от 3 март 2009 г. на Straumur-Burdaras fjarfestingarbanki hf., № в търговския регистър 701086-1399, с адрес Borgartun 25, Reykjavik, Исландия, бе разрешен мораториум върху плащанията до 11 юни 2009 г. Съгласно временната разпоредба II от Закон № 44/2009, с който се изменя Закон № 161/2002, Районният съд на Рейкявик е назначил Ликвидационен съвет на банката, който ще са занимава например със заявленията за предявяване на вземания от банката, докато мораториумът е в сила и след започването на процедурите по ликвидация след изтичането на срока на мораториума.

Референтната дата е 9 март 2009 г. Датата, от която ще започне обработването на заявленията за предявяване на вземания, е 22 април 2009 г., определена въз основа на влизането в сила на Закон № 44/2009, за сравнение вж. член 102, първия параграф и третия параграф, второто изречение от Закон № 161/2002 и член 6 от Закон № 44/2009.

С настоящото всички страни, предявяващи вземания от всякакъв вид или други права срещу Straumur-Burdaras fjarfestingarbanki hf. или срещу контролирани от банката активи, включително преференциални вземания и обезпечени с реална гаранция вземания, се приканват да предявят вземанията си пред Ликвидационния съвет на банката в срок от два месеца от първото публикуване на това известие. Това известие бе първоначално публикувано на 18 май 2009 г. в Legal Gazette в Исландия, така че срокът за подаване на заявленията за предявяване на вземания ще изтече на 18 юли 2009 г. Заявленията за предявяване на вземания трябва да се изпращат по пощата до Ликвидационния съвет на банката на адрес Borgartun 25, Reykjavik, Iceland; съдържанието на заявленията трябва да отговаря на указанията в член 117, втори и трети параграф от Закон № 21/1991 за несъстоятелността и др. Във връзка с гореспоменатите разпоредби на член 102, първи параграф и трети параграф, второ изречение от Закон № 161/2002, вж. член 6 от Закон № 44/2009, кредиторите трябва да посочат в заявленията си състоянието на вземанията към 22 април 2009 г.

Вземанията в чуждестранна валута трябва да се предявяват в съответната валута. Всеки кредитор от държава-членка на Европейското икономическо пространство или Европейската асоциация за свободна търговия може да подаде заявления за предявяване на вземания на езика на съответната държава. Към тези заявления трябва да се приложи превод на исландски език; заявленията могат да се подават и на английски език, без да се прилага превод. Другите кредитори могат да подават заявленията си на исландски или на английски език.

За всяко вземане, което не е предявено в горепосочения срок, се прилага същият правен режим, както за неправилно предявените вземания съгласно член 118 от Закон № 21/1991 за несъстоятелността и др., и вземането, предявено към Straumur-Burdaras fjarfestingarbanki hf., се счита за анулирано, освен ако се прилагат изключенията по точки 1—6 от посочената разпоредба.

Изрично се припомня, че се счита, че с предявяването на вземане всеки кредитор дава съгласието си за отпадане на изискванията за поверителност (банковата тайна) по отношение на съответното вземане.

На 6 август 2009 г., четвъртък, в 9:30 ч. в Hilton Hotel Nordica, Sudurlandsbraut 2, Reykjavik ще се проведе събрание на кредиторите. Право на участие в събранието имат страните, които са предявили вземания към банката. На събранието ще бъдат обсъдени списъкът на предявените вземания и решението на Ликвидационния съвет, ако бъде прието дотогава. Най-малко една седмица преди горепосоченото събрание на лицата, които са предявили вземанията си към банката, ще бъде достъпен списък на предявените вземания.

Допълнителна информация относно предявяването на вземанията и обработването на заявленията ще бъде осигурена на интернет страницата на банката: www.straumur.com Ликвидационният съвет настоятелно препоръчва кредиторите да съобщят адреса на електронната си поща или адреса на електронната поща на своите представители, за да бъде улеснено предаването на информация.

Рейкявик, 12 май 2009 г.

Ликвидационен съвет на Straumur-Burdaras fjárfestingarbanki hf.

Hörður Felix HARÐARSON, прокурор към Върховния съд

Lilja JÓNASDÓTTIR, прокурор към Върховния съд

Ragnar Halldór HALL, прокурор към Върховния съд

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

КОМИСИЯ

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — № ENT/CIP/09/V/N10S00 на ГД „Предприятия и промишленост“

Сателитни сметки за кооперации и взаимоспомагателни сдружения

(2009/С 139/07)

1. Цели и Описание

Целта на поканата е да допринесе за съществуването на достоверни статистически данни за кооперациите и взаимоспомагателните сдружения на национално и европейско ниво. Това ще бъде постигнато чрез създаването на сателитни сметки, актуализирането, подобряването и/или адаптирането на вече съществуващи сателитни сметки, както и чрез развитието на трансгранично сътрудничество и обмен на опит и добри практики (съвместни проекти, разпространяване на резултати: публикации, семинари).

2. Кандидати с право на участие

Кандидатите може да са национални статистически институти или институции, отговарящи за националната отчетност, национални кооперации и/или взаимоспомагателни сдружения, както и образователни и изследователски центрове или организации с нестопанска цел или частни предприятия, които участват в събирането на статистически данни. Националните статистически институти или институциите, отговарящи за националната отчетност, трябва да участват във всички проекти като отделен кандидат или като координатор заедно с други партньори, или като партньор в консорциум, координиран от друга организация.

Участниците трябва да бъдат установени в една от следните страни:

— държавите-членки на ЕС,

— държавите от ЕИП: Исландия, Лихтенщайн, Норвегия,

— страни в процес на присъединяване, страни кандидатки и други страни, които участват в Рамковата програма за конкурентоспособност и иновации: Албания, Хърватия, бивша югославска република Македония, Израел, Черна гора, Сърбия и Турция.

3. Бюджет и продължителност на проекта

Общият бюджет, предназначен за съфинансирането на проекти, е в размер на 200 000 EUR. Финансовата помощ от страна на Комисията не може да надхвърля 95 % от общата сума на допустимите разходи. Максималният размер на безвъзмездните средства е 66 500 EUR.

Дейностите трябва да започнат от месец януари 2010 г. Дейностите трябва да приключат до 31 декември 2010 г. Максималната продължителност на проектите е 12 месеца.

4. Краен срок

Заявленията за кандидатстване трябва да бъдат изпратени в Комисията не по-късно от 4 септември 2009 г.

5. Допълнителна информация

Пълният текст на поканата за представяне на предложения и формулярите на заявленията са на разположение на следния уебсайт: <http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/newsbytheme.cfm?displayType=fo&fosubType=p&lang=en>

Заявленията трябва да съответстват на изискванията, посочени в пълния текст на поканата, и да бъдат подадени посредством предоставените за целта формуляри.

Покана за предложения, 2009 година — Пълномощабни учения, механизъм за гражданска защита на Общността

(2009/C 139/08)

1. Отдел „Гражданска защита“ на Генерална дирекция „Околна среда“ на Европейската комисия отправя покана за представяне на предложения с цел подбор на пълномощабни учения, които биха могли да бъдат избираеми за предоставяне на финансова подкрепа, в съответствие с Решение 2007/162/ЕО, Евратом на Съвета от 5 март 2007 г. за създаване на финансов инструмент в областта на гражданската защита и съгласно Решение 2007/779/ЕО, Евратом на Съвета от 8 ноември 2007 г. за създаване на общностен механизъм за гражданска защита (преработка). Тази финансова подкрепа ще бъде под формата на безвъзмездно финансиране.
2. Областите, характерът и съдържанието на предложенията, както и условията за финансиране, са формулирани в съответните Указания за кандидатстване за безвъзмездно финансиране, които съдържат и подробни инструкции относно мястото и времето за подаване на предложенията. Указанията за кандидатстване за безвъзмездно финансиране и съответните формуляри за кандидатстване за безвъзмездно финансиране могат да бъдат изтеглени от уебсайта Еуропа, на следния адрес: http://ec.europa.eu/environment/funding/intro_en.htm
3. Предложенията трябва да бъдат изпратени до Комисията на адреса, посочен в Указанията за кандидатстване за безвъзмездно финансиране до 20 август 2009 г. Предложенията трябва да бъдат изпратени по пощата или с куриерска служба не по-късно от 20 август 2009 г. (за доказателство се приема датата на изпращане, пощенското клеймо или датата от квитанцията за приемане на пратката за изпращане). Те могат също да бъдат подадени лично на адреса, посочен в Указанията за кандидатстване за безвъзмездно финансиране, не по-късно от 17:00 h на 20 август 2009 г. (за доказателство се приема разписката за получаване, с отбелязана дата и подписана от отговорното длъжностно лице).

Няма да бъдат приемани предложения, подадени по факса или с електронна поща, непълни заявки или заявки, изпратени на части.

4. Процедурата за предоставяне на безвъзмездно финансиране ще протече по следния начин:

- получаване, вписване и потвърждаване на получаването от страна на Комисията,
- оценяване на предложенията от Комисията,
- вземане на решение за предоставяне на финансиране и уведомяване на кандидатите за резултата.

Бенефициерите ще бъдат подбрани въз основа на критериите, формулирани в Указанията за кандидатстване за безвъзмездно финансиране, посочени в точка I.2, в рамките на разполагаемите бюджетни средства.

В случай на одобрение от страна на Комисията, между нея и подалата предложението страна ще се сключи договор за безвъзмездно финансиране (в евро).

Процедурата е строго конфиденциална.

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ЕАСЕА № 10/09**МЕДИЯ — Популяризиране на европейски аудиовизуални произведения и европейски специалисти извън страните по програма Медия**

(2009/С 139/09)

1. Цели и описание

Настоящата покана за представяне на предложения се обявява на основание Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за прилагане на програма за подпомагане на европейския аудиовизуален сектор (МЕДИЯ 2007).

Сред целите на горепосоченото решение на Съвета са:

- подпомагане и насърчаване на популяризирането и разпространението на европейски аудиовизуални творби и кинофилми в рамките на търговски мероприятия, пазари за специалисти и аудиовизуални фестивали в Европа и извън нея в случаите, когато тези събития играят съществена роля за популяризиране на европейските произведения и за изграждане на мрежи от специалисти,
- насърчаване на мрежи от европейски оператори чрез подпомагане на общи действия, предприети на европейския и международния пазар от публични и частни национални организации за реклама,
- подпомагане на по-широко транснационално разпространение на европейски филми от страни извън ЕС на европейския и международния пазар чрез мерки за насърчаване на тяхното разпространение и включване в програмите на кинотеатрите, по-специално чрез насърчаване на координирани маркетингови стратегии.

2. Критерии за участие

Настоящата покана е насочена към европейски компании, чиито дейности допринасят за осъществяването на целите на програма МЕДИЯ съгласно описанието в решението на Съвета.

Кандидатите трябва да са установени в една от следните страни:

- 27-те държави-членки на Европейския съюз,
- страните от ЕАСТ и ЕИП: Исландия, Лихтенщайн, Норвегия,
- Швейцария и Хърватия.

3. Допустими действия

Целта на настоящата покана за представяне на предложения е да подпомогне мерки и дейности, които **се осъществяват извън страните, участващи по програма МЕДИЯ.**

Целите са да се подпомогнат мерките за:

- подпомагане на достъпа на европейските специалисти до пазарите/събитията извън страните по програма МЕДИЯ,
- насърчаване на разпространението на аудиовизуалните произведения и/или кинофилмите извън страните по програма МЕДИЯ.

Максималната продължителност на проектите е 24 месеца.

Дейностите трябва да започнат между 1 януари 2010 г. и 30 септември 2010 г. Дейностите трябва да завършат най-късно до 31 декември 2011 г.

4. Критерии за възлагане

Допустимите кандидатури/проекти ще се оценяват по скала от 100 точки въз основа на следните критерии:

Европейско измерение на дейността	25 точки
Въздействие върху популяризирането и разпространението на европейските аудиовизуални произведения	30 точки
Качество и съотношение разходи/ефективност на предложения план за действие	25 точки
Качество на представленията/събитията, където се извършва дейността	10 точки
Популяризиране на аудиовизуални произведения от европейски страни с малки възможности за аудиовизуално производство	10 точки

5. Бюджет

Общият предвиден бюджет, който ще бъде отпуснат за съфинансиране на проектите, възлиза на 400 000 EUR.

Финансовата помощ от Комисията не може да надвишава 50 % от общите разходи по действието.

Агенцията си запазва правото да не отпусне всички налични средства.

6. Краен срок за представяне на кандидатури

Крайният срок за представяне на кандидатури е 12 август 2009 г. Кандидатурите трябва да бъдат изпратени на следния адрес:

Agence Exécutive «Education, Audiovisuel et Culture»
Appel à propositions EACEA/10/09
Att. M. Costas DASKALAKIS
BOUR 03/30
Avenue du Bourget 1
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

За разглеждане ще бъдат допускани само кандидатури, представени чрез съответния формуляр, с дата и подпис на лицето, което е упълномощено да поема правни задължения от името на кандидатстващата организация.

Кандидатури, изпратени по факс или по електронна поща, ще бъдат отхвърлени.

7. Допълнителна информация

Подробни указания за кандидатите, както и формулярите за кандидатстване, могат да се намерят на следния адрес: <http://eacea.ec.europa.eu>

Кандидатурите трябва да бъдат представени чрез съответния формуляр и да съдържат цялата необходима информация и приложения.

МЕДИА 2007 — РАЗВИТИЕ, РАЗПРОСТРАНЕНИЕ, ПОПУЛЯРИЗИРАНЕ И ОБУЧЕНИЕ**Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА/16/09****Подкрепа за свързване в мрежи и мобилност на студенти и обучаващи в Европа**

(2009/С 139/10)

Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА/36/08

Вследствие на административна грешка поканата за представяне на предложения 36/2008 Подкрепа за свързване в мрежи и мобилност на студенти и обучаващи в Европа се анулира и заменя с „Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА/16/09“.

1. Цели и Описание

Настоящото обявление за покана за представяне на предложения е изготвено въз основа на Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за прилагане на програма за подпомагане на европейския аудио-визуален сектор (МЕДИА 2007).

Една от целите на програмата е насърчаване на обмена и сътрудничеството в подкрепа на свързването в мрежи на европейските действащи лица в областта на обучението, и по-специално на висши учебни заведения, обучаващи организации и партньори в аудиовизуалния сектор, както и насърчаване на мобилността на студентите и обучаващите в Европа.

2. Допустими кандидати

Настоящата покана е отправена към паневропейски консорциуми на висши учебни заведения, обучаващи организации и партньори в аудиовизуалния сектор, чиято дейност допринася за постигане на посочените по-горе цели на програма МЕДИА, както са определени в решението на Съвета.

Кандидатите трябва да са установени в една от следните държави:

- 27-те държави-членки на Европейския съюз,
- държавите от ЕАСТ, Швейцария и Хърватия.

3. Допустими проекти

Следните проекти и дейности по тях, реализирани в държавите, участващи в програма МЕДИА, имат право на участие.

Проекти, насочени към развиване на капацитета на бъдещи професионалисти в аудиовизуалната област да разбират и интегрират **европейското измерение** в своята работа посредством усъвършенстване на знанията и опита в следните области:

- обучение по икономическо, финансово и търговско управление,
- обучение по нови аудиовизуални технологии,
- обучение по разработване на проекти за сценарии.

Продължителността на проектите (= срока на допустимост на разходите) е 12 месеца (до максимум 18 месеца в надлежно обосновани случаи).

Проектите трябва да бъдат реализирани между 1 септември 2009 г. и 30 юни 2011 г.

4. Критерии за отпускане

Допустимите предложения ще получат оценки в точки от общо 100 възможни точки въз основа на изброените критерии със следната относителна тежест:

- качество на съдържанието на дейността (20 точки),
- управление на проекта (20 точки),
- качество на консорциума (20 точки),
- европейско измерение (20 точки),
- въздействие (20 точки).

5. Бюджет

Общият наличен бюджет е 1 900 000 EUR.

Финансовата помощ ще бъде предоставена под формата на субсидия. Финансовата помощ от Комисията не може да надхвърля 50 % или 75 % от общите допустими разходи.

Агенцията си запазва правото да не отпусне всички налични средства.

6. Краен срок за подаване на предложения

Предложенията трябва да бъдат подадени до Изпълнителната агенция (EACEA) не по-късно от **19 август 2009 г.** на следния адрес:

Education, Audiovisual and Culture Agency (EACEA)
Call For Proposals EACEA 16/2009/'MEDIA Support for the networking and mobility of students and trainers in Europe'
Mr. Constantin Daskalakis
BOUR 03/30
Avenue du Bourget 1
1140 Brussels
BELGIQUE/BELGIË

Ще бъдат приети само предложения, подадени чрез официалния формуляр за кандидатстване, надлежно подписани от лицето, упълномощено да поема правни задължения от името на кандидатстващата организация.

Предложения, изпратени по факс или електронна поща, няма да бъдат приети.

7. Подробна информация

Подробни указания за кандидатите, както и формулярите за кандидатстване, могат да се намерят на следния адрес: <http://eacea.ec.europa.eu>

Кандидатурите трябва да бъдат представени чрез съответния формуляр и да съдържат цялата необходима информация и приложения.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.5489 — Bosch Thermotechnik/Loos)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 139/11)

1. На 12 юни 2009 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация съгласно член 4 и вследствие на препращане съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Bosch Thermotechnik GmbH („Bosch Thermotechnik“, Германия), под контрола на Robert Bosch GmbH, Германия, придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета контрол над цялото предприятие Loos Deutschland GmbH („Loos“, Германия), посредством покупка на ценни книжа.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Bosch Thermotechnik: Bosch Thermotechnik е доставчик на отоплителни съоръжения. Посредством своите марки Buderus и Junkers работи най-вече в областта на отоплителните системи за вграждане и монтиране (, използващи горивен газ или мазут),
- за предприятието Loos: Loos е семейна компания, която работи като доставчик на търговски и промишлени котелни системи.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 2 2964301 или 2967244) или по пощата с позоваване на COMP/M.5489 — Bosch Thermotechnik/Loos на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

ПОПРАВКИ

Поправка на Уведомление до лицата, групите и образуванията, посочени в списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания (вж. приложението към Регламент 2009/.../ЕО на Съвета от 15 юни 2009 г.)

(Официален вестник на Европейския съюз C 136 от 16 юни 2009 г.)

На корицата и на стр. 35 в заглавието и в първото изречение:

вместо: „Регламент 2009/.../ЕО на Съвета“

да се четат: „Регламент (ЕО) № 501/2009 на Съвета“.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>